

**ÉPREUVE MUTUALISÉE AVEC E3A-POLYTECH**  
**ÉPREUVE COMMUNE - FILIÈRES MP - MPI - PC - PSI - TPC - TSI**

---

**LANGUE VIVANTE A**  
**ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE**

**Durée : 3 heures**

---

*N.B. : le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

**RAPPEL DES CONSIGNES**

- Utiliser uniquement un stylo noir ou bleu foncé non effaçable pour la rédaction de votre composition ; d'autres couleurs, excepté le vert, bleu clair ou turquoise, peuvent être utilisées pour la mise en évidence des résultats.
  - Ne pas utiliser de correcteur.
  - Écrire le mot FIN à la fin de votre composition.
- 

**L'usage d'un dictionnaire et de machines (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.**

**Index " alphabétique " :**

Espagnol : pages 2 à 5  
Italien : pages 6 à 9  
Portugais : pages 10 à 12  
Russe : pages 13 à 16

# ESPAGNOL

**Rédiger en espagnol et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.**

Vous indiquerez impérativement le nombre total de mots utilisés (titre inclus) et vous aurez soin d'en faciliter la vérification en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect du nombre total de mots utilisés avec une tolérance de  $\pm 10\%$ .

Concernant la présentation du corpus dans l'introduction, vous n'indiquerez **que la source et la date de chaque document**. Vous pourrez ensuite, dans le corps de la synthèse, faire référence à ces documents par « doc.1 », « doc.2 », etc.

Ce sujet comporte les 4 documents suivants qui sont d'égale importance :

- **document 1** - Digitalizar es vigilar (extrait et adapté de *El País*, 03/12/2021).
- **document 2** - Educar a nuestros hijos de forma responsable en el uso de la tecnología (extrait et adapté de *El País*, 13/11/2021).
- **document 3** - Facebook sin máscara (extrait et adapté de *El País*, 09/11/2021).
- **document 4** - Facebook propone una nueva arquitectura de la opresión (extrait et adapté de *El País*, 20/11/2021).

---

## Document 1

### Digitalizar es vigilar

Trasladar cualquier actividad al mundo digital es convertirla en datos, crear un registro, poner etiqueta y hacerlo rastreable, por eso es necesario proteger espacios de privacidad analógica.

Las grandes tecnologías quieren seguir creciendo, porque las empresas que no van de subida van de bajada, y nadie quiere ir de bajada. Pero han sido tan exitosas y son tan gigantescas, que no es fácil encontrar sitio hacia donde crecer. [...]

Una posibilidad para crecer aún más es intentar atraer nuevos clientes. ¿Pero cómo encontrar un público nuevo cuando la gran mayoría de los adultos con acceso a internet en el mundo entero ya son tus usuarios? Una opción, que Facebook está persiguiendo sin escrúpulos, es concentrarse en niños cada vez más pequeños. El nuevo grupo de interés para la tecnología son niños de seis a nueve años. Si por la empresa fuera, todo bebé nacería con cuenta de Facebook. Esta opción es limitada, porque tarde o temprano se captará a todos los niños vulnerables a ser expuestos a su tecnología, y también tiene sus riesgos. Hay varias investigaciones a Facebook e Instagram en Estados Unidos por haber causado daños a menores a sabiendas\*. ¿Y hacia dónde se crece entonces?

Otra posibilidad es digitalizar cada vez más aspectos del mundo. A pesar del rápido avance de las tecnologías digitales, la mayor parte de nuestra realidad sigue siendo analógica, aún después de la pandemia del coronavirus. La mayoría de nuestras compras no son por internet. La mayoría de los lectores prefieren libros en papel. Son analógicos muchos de nuestros espacios urbanos, nuestras casas, nuestra ropa, muchas de nuestras conversaciones, nuestras percepciones, nuestros pensamientos y nuestros seres queridos.

Los gigantes tecnológicos comparten el deseo de digitalizar el mundo porque es una forma fácil de ganar terreno, de agrandar la casa. Todo lo analógico es un recurso en potencia. Algo que se puede convertir en datos para luego comercializar. Por eso Facebook ha sacado unas nuevas gafas con Ray-Ban que tienen micrófonos y cámara. Más captura de datos. Por eso el nuevo

sistema operativo del iPhone puede digitalizar texto y número desde una imagen, puede escanear edificios para que sean reconocidos en la aplicación de mapas, tiene algoritmos que pueden identificar objetos en un vídeo en tiempo real, y hace posible convertir fotos en modelos tridimensionales para usarse en la realidad virtual. Por eso Microsoft está proponiendo una plataforma que crea avatares tridimensionales para tener reuniones más interactivas. Y por eso Facebook está insistiendo en su metaverso.

Los titanes tecnológicos nos aseguran que sus nuevas invenciones respetarán nuestra privacidad, por supuesto. Lo que omiten es lo que llamo *la ley de hierro de la digitalización*: digitalizar es vigilar. No existe tal cosa como una digitalización sin vigilancia. El acto mismo de convertir en datos lo que no lo era es una forma de vigilancia. Digitalizar implica crear un registro, poner etiquetas a las cosas para que sea más fácil encontrarlas y seguir las. Digitalizar equivale a hacer rastreable aquello que no lo era. ¿Y qué es rastrear, si no vigilar? [...]

Hace poco más de una década, disfrutar de la tecnología digital era un lujo. Cada vez más, el lujo es poder disfrutar de espacio y tiempo lejos de la tecnología digital. Por eso las élites de la Silicon Valley crían a sus hijos sin pantallas. Hace falta defender el mundo analógico. Si dejamos que la realidad virtual prolifere sin límites, la vigilancia será igualmente ilimitada. Solo con rastrear tu mirada, las empresas podrían reconocer tu identidad, tu etnicidad, tus emociones, aspectos de tu salud mental y física, y más. Si queremos mantener nuestras democracias y libertad en la era digital, más nos vale poner límites a aquello que se digitaliza.

*El País*, 03/12/2021

\*A sabiendas: con conocimiento y deliberación.

---

## Document 2

### **Educar a nuestros hijos de forma responsable en el uso de la tecnología**

Tik Tok, Instagram, WhatsApp, YouTube o Snapchat son algunas de las plataformas donde nuestros hijos pasan parte de su tiempo libre. Algunos de ellos lo hacen de forma desproporcionada y sin ningún control parental y otros, en cambio, siguen unas pautas establecidas en familia que les ayudan a hacer un uso correcto de ellas.

Nuestros hijos son nativos digitales, pero, que lo sean, no significa que hayan nacido con las habilidades tecnológicas necesarias para manejar la información y las redes correctamente, que conozcan todos los peligros que puede esconder el mundo digital o las consecuencias que el mal uso de las tecnologías pueden comportarles en un presente y en un futuro laboral. [...]

Las pantallas, si se hace un uso correcto de ellas, pueden convertirse en una valiosa fuente de información y aprendizaje, nos facilitan un acceso fácil y rápido a contenidos y nos permiten la interacción con otras personas de forma dinámica y divertida. En cambio, si se usan de forma incorrecta favorecen el aislamiento, la dependencia, el sedentarismo y el acceso a contenidos poco apropiados para menores.

Sin duda, educar en tiempos de internet representa un gran reto para las familias. Las redes han cambiado de modo radical nuestra manera de informarnos, de comunicarnos y relacionarnos con los demás. La sociedad digital en la que vivimos nos hace vivir demasiado deprisa e hiperconectados y en ocasiones, aun siendo adultos, la información es tanta que ni nosotros mismos podemos gestionar nuestro tiempo ante el uso de estos dispositivos.

Pueden existir tres tipos de familias: aquellas que consideran las pantallas e Internet como el enemigo número uno en la vida de sus hijos y les prohíben su uso de modo radical. En el lado opuesto, encontramos a aquellos papás y mamás que consideran que sus hijos no necesitan un

acompañamiento y una formación específica para usar correctamente las redes sociales. Y en el tercer grupo encontramos a aquellas que ven la necesidad de incorporar el uso de la tecnología en la educación que dan a sus hijos desde la responsabilidad y la formación constante.

Las familias debemos favorecer que nuestros hijos accedan al mundo digital de manera gradual, con la formación necesaria para que puedan sumergirse en él y utilizarlo de forma responsable. Debemos evitar que las pantallas se conviertan en la única alternativa ante el aburrimiento o provoquen una desconexión del mundo real que les lleve a un posible aislamiento. No se trata de prohibir su uso, pero sí de enseñarles a realizar una correcta gestión del tiempo que pasan delante de las pantallas y de supervisar el tipo de contenido que consumen. [...]

Consigamos que la Red se convierta en una fuente de información y aprendizaje y no en un peligro.

*El País, 13/11/2021*

---

### Document 3

## Facebook sin máscara

A Facebook le acaban de cambiar el nombre: la principal red social del mundo, con más de 1.800 millones de usuarios, pasará a llamarse Meta, según anunció su fundador y presidente. Meta es un proyecto de realidad virtual en el que la compañía lleva años trabajando, y convertirá la red social en una experiencia inmersiva donde los usuarios interactúen a través de avatares en escenarios virtuales. Elevar el proyecto de Meta a un cambio de nombre de una de las marcas más conocidas del mundo solo se puede interpretar como un lavado de imagen corporativa. La compañía vive en medio de la mayor crisis de reputación en sus 17 años de historia, tras la publicación de documentos internos que muestran que Facebook es perfectamente consciente de los efectos perversos de sus operaciones. Su crecimiento se basa en la adicción, y la salud de los usuarios es una víctima colateral de la misma manera que la industria del tabaco eludió, sin miedo al cinismo, los riesgos para la salud del consumo, aunque Facebook provea un servicio que ha transformado la forma en que buena parte del mundo se comunica. [...]

Según sus revelaciones la empresa sabe que su producto Instagram favorece la depresión entre los adolescentes y sabe que su algoritmo (la fórmula secreta que elige qué contenido se muestra a los usuarios) tiende a promocionar contenido radical y conspirativo, o que encierra a los grupos extremistas en bucles de desinformación. La compañía siempre ha defendido que hace un gran esfuerzo por moderar el contenido tóxico, pero las revelaciones indican que los sistemas humanos y de inteligencia artificial que Facebook emplea a menudo son poco eficaces. Además, unos cinco millones de perfiles, considerados usuarios especiales o protegidos, estarían exentos de las reglas de moderación presuntamente aplicadas a los demás, lo que indica que los límites son relativos y se supeditan al crecimiento. Fuera del ámbito de las democracias occidentales, los efectos de Facebook han sido más siniestros, como su influencia en las actuales tensiones en Etiopía. El asalto al Capitolio, planeado en las redes durante semanas a la vista de todos y en inglés, hizo evidente que la autorregulación de las redes es, cuando menos, deficiente.

Las sedes de estos gigantes tecnológicos están físicamente en Estados Unidos y será este país el que marque el paso de las regulaciones (también es la democracia que ha sufrido sus efectos de manera más directa). Esta crisis parece haber logrado un consenso esperanzador entre republicanos y demócratas sobre la esencia del problema. Pero nada impide avanzar al resto del mundo con la misma determinación que ha aplicado a otros productos dañinos, ya regulados en el ámbito local o nacional. Y las revelaciones de Haugen\* han acelerado las discusiones en la UE para una regulación específica que aumente el control, la transparencia y la competencia.

*El País, 09/11/2021*

\* Frances Haugen: ingeniera y científica de datos que reveló decenas de miles de documentos de Facebook a la Comisión de Bolsa y Valores de Estados Unidos y al *Wall Street Journal*.

## Facebook propone una nueva arquitectura de la opresión

El metaverso que propone Zuckerberg apesta. [...]

El metaverso de Facebook es la versión integrada de lo que es ya nuestro presente pandémico: un *FreeBasics* [...] para trabajadores sin oficinas, para niños sin colegios, para enfermos sin seguro médico, para activistas sin comunidad. Un mundo de falsos autónomos que fichan cada día sin que la empresa se arriesgue a una inspección. Un festival para amigos que no tienen dinero para salir de casa, pero que podrán vestirse de lo que ellos quieran o lo que les permita el sueldo. En el mundo alternativo de Facebook, seguiremos gastando dinero en trajes y vestidos y otros objetos de consumo que elevarán nuestro estatus en la nueva dimensión.

Como *FreeBasics*, su proyecto para llevar conexión gratuita a los países emergentes, Meta no es internet sino una capa opaca y exclusivamente controlada por Facebook que se hace pasar por internet. Desde el punto de vista estructural, el modelo es el típico de una plataforma digital sobre la que otros desarrollarán aplicaciones para integrar sus proyectos, de la misma forma que ahora los desarrolladores, empresas y organizaciones hacen apps y videojuegos para Android y para iOS a través de una API (plataforma para aplicaciones). Un feudo fuertemente centralizado donde los diferentes modelos de oficinas y universidades, polideportivos, guarderías y hospitales pagarán sus impuestos correspondientes y todos los acontecimientos, de las citas a las olimpiadas y las campañas políticas, estarán mediados por y sujetos a las leyes cambiantes e idiosincrasias de un solo individuo. [...]

Técnicamente, esta visión ya es posible. Políticamente, debería requerir de mucha colaboración. Por eso quiere “trabajar con los gobiernos de toda la UE para encontrar a las personas adecuadas y los mercados adecuados para llevar esto adelante”. Su plan requiere la complicidad de las instituciones en países donde la escolarización es obligatoria y los trabajadores tienen derechos, un problema que no tendrá en otros países. También requiere suelo para centros de datos, pirámides de subcontratas y descuentos en la factura de la luz. La pandemia ha acelerado la apuesta por el mundo de las telecomunicaciones y las renovables. Gran parte de los fondos de ayuda europeos estarán destinados a impulsar el desarrollo de redes 5G y la descarbonización. Meta quiere colonizar esa infraestructura a precio de saldo\* y capitalizar sus recursos con una plataforma propietaria y opaca diseñada para la explotación.

*El País*, 20/11/2021

---

\* A precio de saldo: al precio más bajo posible.

**FIN**